



1st Grade Bio Cards

Spanish

This Spanish translation of the LRE Bio cards were created by Irving ISD as an instructional tool for the students of their district. Please note the State Bar of Texas LRE Department is not responsible for the card's translation. We appreciate Irving ISD sharing these cards with the public.





Ve o, ve o...



Richard Allen

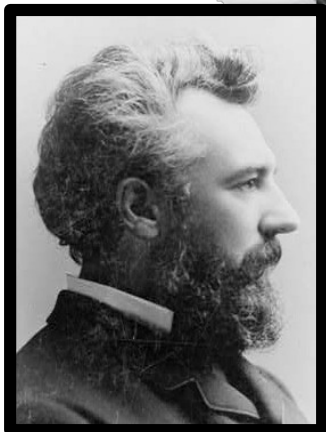
(1760-1831)

RICHARD ALLEN nació en Filadelfia. Cuando era un joven, se unió a la Iglesia Metodista y comenzó a predicar. Allen viajó a iglesias metodistas en Carolina del Sur, Nueva York, Maryland, Delaware, y Pensilvania, predicando a iglesias afroamericanas y blancas por igual. Cuando necesitaba ganar dinero, cortaba leña y manejaba carretas. En 1816 Allen y unos amigos formaron la iglesia Metodista Episcopal Africana (AME). Esta fue la primera denominación totalmente afroamericana en América. Allen también abrió una escuela para niños afroamericanos. Desde su muerte en 1831, Richard Allen ha recibido varios premios y honores por su trabajo en comenzar la iglesia Metodista Episcopal Africana y por ayudar a afroamericanos en otras maneras.

1st Grade Bio Card—2



Ve o, ve o...



**Alexander
Graham Bell**

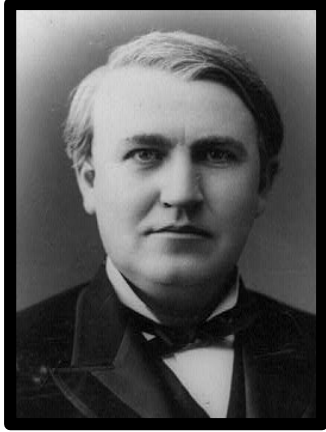
(1847-1922)

ALEXANDER GRAHAM BELL, mejor conocido por su invención del teléfono, nació en Escocia. Su madre era sorda, así que su padre ideó un sistema de “habla visible” para enseñar a sordos hablar. Alexander Graham Bell vino a los Estados Unidos en 1871 y se hizo un ciudadano americano en 1882. Él enseñó a sordos usando el sistema de su padre y llegó a ser profesor de fisiología vocal en la universidad de Boston. Desde la edad de dieciocho años, Bell había venido trabajando en la idea de transmitir el habla electrónicamente. El 10 de marzo del 1876, su teléfono experimental transmitió los primeros sonidos del habla. El asistente de Bell, Thomas Watson, oyó a Bell decir, “venga aquí, Sr. Watson, lo necesito.” El teléfono fue introducido al mundo en la Exposición Centenario de Filadelfia y llevó a la creación de la Compañía Telefónica Bell, que es ahora AT&T.

1st Grade Bio Card—2



Veo, veo...



Thomas Edison

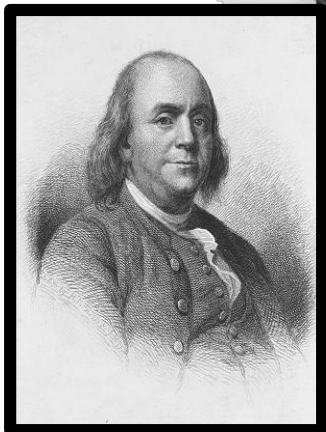
(1847-1931)

THOMAS EDISON nació cuando no existían las bombillas, música grabada, o películas. Durante su vida, él cambió todo eso con sus inventos. Edison nació en Ohio y fue educado en casa por su madre. Él tenía problemas de audición y era parcialmente sordo. Cuando tenía 21 años, ideó su primer invento patente, la registradora de votos eléctrica, pero nadie estaba interesado en comprarla. En 1869, su invento de la máquina de cinta de cotizaciones fue el golpe de suerte que Edison necesitaba. Vendió el invento por \$40,000 y después edificó el primer laboratorio de investigación, que empleó a más de 60 inventores. A través de su vida, Thomas Edison aplicó para más de 1000 patentes. Algunos de sus inventos incluyeron el fonógrafo, cámara de cine, y sistemas de telégrafos. Él es probablemente mejor conocido por su invento de la bombilla eléctrica (lámpara incandescente).

1st Grade Bio Card—3



Veo, veo...



**Benjamin
Franklin**

(1706-1790)

BENJAMIN FRANKLIN fue un impresor, inventor, político, padre fundador y buen ciudadano. Nació en Boston y solo fue a la escuela un año y después trabajo como ayudante de impresor para su hermano, James. A la edad de diecisiete años se marchó de Boston. Para la edad de veinticuatro años, Ben era dueño de su propia imprenta y periódico en Filadelfia. El ayudó a su comunidad ayudando a establecer el servicio postal y abrir el departamento de bomberos. Como científico, Franklin inventó los bifocales, una estufa horno llamada el “horno Franklin”, y el pararrayos. Benjamín Franklin también ayudó en el desarrollo de nuestra nación como miembro del Segundo Congreso Continental. Asistió a la Convención Constitucional y colaboró en redactar partes de la Declaración de la Independencia y la Constitución, ayudó negociar tratos, y fue Ministro a Francia.

1st Grade Bio Card—3



Ve o , v e o ...



Sam Houston

(1793-1863)

SAM HOUSTON nació en Virginia, pero se mudó a Tennessee con su familia después de la muerte de su padre en 1807. Huyó de su casa dos años después y vivió con indígenas Cherokee que le llamaban “el Cuervo.” A los 18 años de edad, dejó a los indígenas y comenzó una escuela. Sam Houston sirvió en las fuerzas armadas durante la Guerra de 1812 pero dejó el ejército para estudiar leyes. Fue elegido al Congreso de los EE.UU. en 1823 y después fue Gobernador de Tennessee. Se mudó a Texas en 1832 e inmediatamente se involucró en la pelea de Texas para la independencia. Como general mayor del ejército de Texas, las fuerzas de Houston derrotaron a Santa Anna en la Batalla de San Jacinto el 21 de abril de 1836. Houston fue el primer presidente de la Republica de Texas, y cuando Texas se hizo parte de los Estados Unidos, sirvió en el Congreso y después fue elegido gobernador.

1st Grade Bio Card—4



Ve o , v e o ...



Francis Scott Key

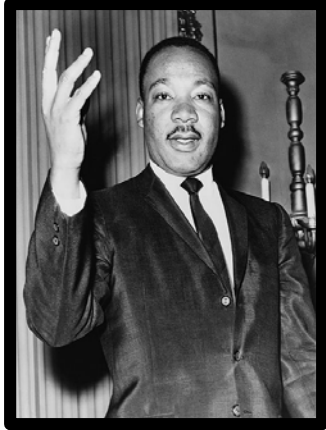
(1779-1843)

FRANCIS SCOTT KEY fue un reconocido abogado americano de Maryland. Durante la Guerra de 1812, cuando nuestro país estaba en guerra con los británicos, Key oyó que los británicos habían capturado al doctor del pueblo. Key y otro amigo intentaron ayudar al doctor navegando de Baltimore a un barco británico donde tenían detenido al doctor. Desafortunadamente, los británicos pusieron a los tres hombres bajo vigila porque ellos habían oído el plan de ataque de los británicos a Fort McHenry. Mientras los británicos tenían a Key detenido, él vio a ellos bombardear a Fort McHenry. Key se inspiró tanto en ver que la bandera americana todavía estaba en alto después de la batalla que escribió el poema llamado “La Defensa de Fort M’Henry.” Francis Scott Key no era un escritor profesional, pero después de su muerte, su nieto publicó sus trabajos. El poema de Key fue tan popular que la gente comenzó cantarlo al tono de una canción familiar. EL canto, “The Star-Spangled Banner,” oficialmente se convirtió en nuestro himno nacional el 3 de marzo de 1931.

1st Grade Bio Card—4



Ve o, ve o ...



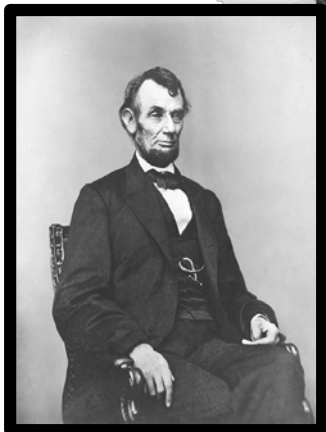
**Martin Luther
King Jr.**
(1929-1968)

MARTIN LUTHER KING JR., fue dicho de niño que sus amigos blancos no podían jugar con él porque él era afroamericano. Durante este tiempo, muchos afroamericanos eran tratados de manera injusta. Martin era un estudiante excelente. Se graduó de la preparatoria dos años temprano y comenzó la universidad a la edad de 15 años. Después de convertirse en ministro, se casó con Coretta Scott. Su primera iglesia fue en Montgomery, Alabama, donde Rosa Parks, una mujer afroamericana, se negó a moverse de la sección “blancos solamente” de un autobús y fue arrestada. Martin Luther King dirigió una protesta, siempre usando formas pacíficas para cambiar leyes injustas en vez de usar la violencia. Dirigió varias marchas para la libertad y en 1963 dirigió una marcha grande de 200,000 personas en Washington, D.C., donde dio su famoso discurso “Tengo un Sueño”. Recibió el premio Nobel de la Paz en 1964 y fue asesinado cuatro años después.

1st Grade Bio Card—5



Ve o, ve o ...



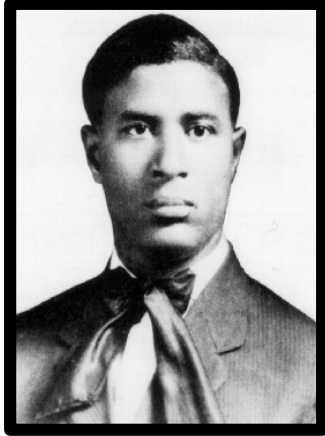
**Abraham
Lincoln**
(1809-1865)

ABRAHAM LINCOLN Abraham Lincoln nació en una cabaña de madera en Kentucky. Mientras Abe crecía, le encantaba leer, pero su padre no le gustaba que Abe leyera mucho porque necesitaba ayuda en la granja. Lincoln comenzó a estudiar leyes por sí mismo cuando tenía 21 años, y en 1832 se presentó como candidato para la legislatura estatal. Fue vencido en esa elección, pero fue electo después en 1834. In 1846 Lincoln fue electo al congreso de los EE.UU. En 1860 fue el 16^{to} Presidente de los Estados Unidos, y la familia se mudó a Washington, D.C. La Guerra Civil comenzó en 1861, y en la Proclamación de Emancipación de 1863 Lincoln proclamó que todos los esclavos en los estados de la Confederación eran liberados. John Wilkes Booth disparó a Lincoln el 14 de abril de 1865 en el Teatro Ford en Washington. Lincoln es mejor conocido por su posición sobre la esclavitud y su liderazgo durante la Guerra Civil.

1st Grade Bio Card—5



Veo, veo...



Garrett Morgan

(1877-1963)

GARRETT MORGAN Garrett Morgan nació en Kentucky. Asistió a la escuela hasta el sexto grado, y después se fue de la casa en busca de trabajo. Morgan abrió un taller de reparación de máquinas de coser en Cleveland, Ohio. Como inventor, él creó una señal de tránsito de tres avenidas para controlar el tráfico en las intersecciones sin la necesidad de un policía de tráfico. Su invento más famoso fue el inhalador de gas, una máscara de gas que permitía a una persona respirar seguro en un ambiente lleno de humo o gas. En 1916 Morgan usó su inhalador de gas para salvar las vidas de 32 trabajadores atrapados en un túnel lleno de gases mortales tras una explosión. La ciudad de Cleveland le premió una medalla por su heroísmo. Su inhalador de gas mejorado fue usado por soldados de los EE.UU. durante la Primera Guerra Mundial para protegerlos de ataques de gas mostaza por los alemanes. Morgan también fue activo en grupos cívicos que trabajaron para la igualdad de derechos para afroamericanos.

1st Grade Bio Card—6



Veo, veo...



**Eleanor
Roosevelt**

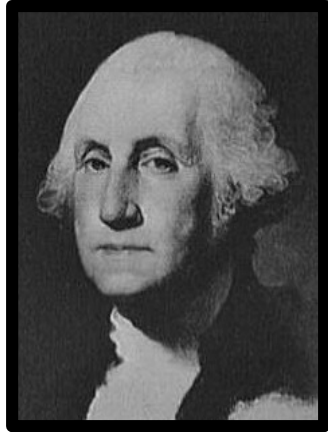
(1884-1962)

ELEANOR ROOSEVELT Eleanor Roosevelt fue criada por su abuela porque ambos padres murieron cuando era pequeña. Se casó con Franklin Delano Roosevelt quien se convirtió en Presidente de los Estados Unidos. Como la Primera Dama, ella tuvo su propio programa de radio y escribió una columna en un periódico. Cuando el Presidente Roosevelt fue paralizado con el polio, Eleanor viajó alrededor del país obteniendo información para ayudarlo a tomar decisiones informadas. Durante la Gran Depresión, Eleanor apoyó programas para el empleo de jóvenes y ayudar a los pobres. Peleó por los derechos civiles para afroamericanos y derechos para las mujeres. Durante la Segunda Guerra Mundial, Eleanor Roosevelt visitó a soldados americanos por todo el mundo. Ella sirvió como un delegado a las Naciones Unidas y presidenta de la Comisión de Derechos Humanos. A Eleanor la llamaban la “Primera Dama del Mundo” porque dedicó toda su vida a otros.

1st Grade Bio Card—6



Ve o, ve o...



**George
Washington**
(1732-1799)

GEORGE WASHINGTON fue el primer Presidente de los Estados Unidos. Nacido en una plantación en Virginia, el aprendió a temprana edad a ser un caballero, cuidar sus modales, y siempre decir la verdad. Estaba interesado en dos cosas – las fuerzas armadas y explorar tierras no domadas en el Oeste. Para 1759, Washington tenía su propia plantación llamada Mount Vernon y estaba casado con Martha Custis. Cuando se congregó el Segundo Congreso Continental en 1775, George Washington fue nombrado comandante en jefe del Ejército Continental. La Revolución Americana duró seis años, pero el Ejército Continental derrotó a los británicos, y los Estados Unidos se convirtió en una nación independiente. George Washington sirvió como presidente de la Convención Constitucional en 1787, fue elegido el primer Presidente de los Estados Unidos, y murió en Mount Vernon después que se retiró.